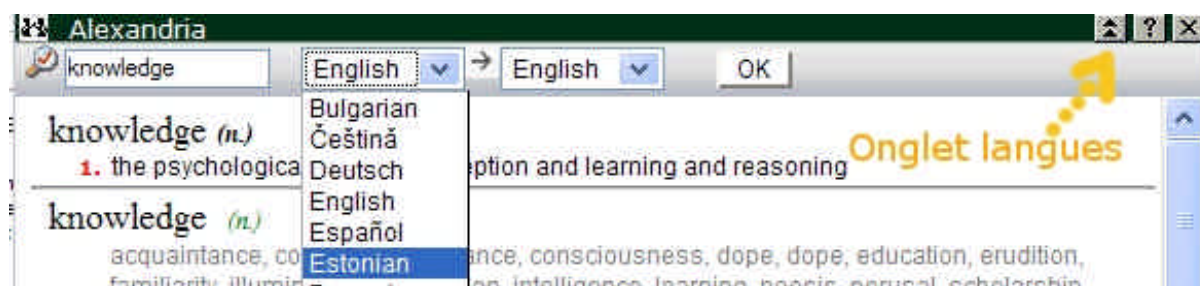


**Une innovation qui facilite  
la compréhension du sens  
la diffusion de la connaissance  
l'accès multilingue  
en un double clic**



Alexandria revivifie la lecture d'Internet et des documents électroniques, facilite la compréhension de contenus techniques ou peu connus, et donne accès aux langues imparfaitement maîtrisées... en un double clic.

Techniquement, Alexandria est un dictionnaire multilingue pour tous sites, Internet, Intranets, Extranets, plate-formes de e-learning... issu de 15 années de recherches françaises en matière de réseaux sémantiques et traitement du sens ; un double clic suffit pour accéder aux définitions en français et dans 14 autres langues (actuellement). Vous pouvez en faire l'essai sur le site <http://www.i-km.com/> qui donne aussi des chemins pour une présentation plus complète.

Bien sûr les lexiques, vocabulaires techniques, jargons particuliers, ou spécificités liées à une culture ou un territoire, peuvent être ajoutés au dictionnaire multilingue. C'est une possibilité supplémentaire pour faciliter très simplement et très rapidement la compréhension des contenus numériques. Il est donc possible, par vous-même, ou avec notre aide, d'adapter la consultation d'Alexandria à des contenus spécifiques et à la connaissance que vous désirez diffuser.

*Alexandria est l'information masquée mais constante et immédiatement accessible, derrière la page qui s'affiche !*

Dans sa version de base, Alexandria est gratuit, et les versions adaptables sont d'un prix très abordable. Par ailleurs, nos spécialistes du traitement de la langue peuvent extraire et adapter les vocabulaires et lexiques des domaines concernés.

De multiples secteurs sont directement concernés. Nombre d'acteurs publics et privés sont potentiellement intéressés.

Il est possible de joindre, pour toute question concernant les aspects technologiques, de recherches et prestations en technologies de la langue, ou de mise en oeuvre d'Alexandria, [Marianne Dabbadie](#) (Université de Lille3 et i-KM).

**Pour le secteur public**, Alexandria enrichit la communication et la connaissance à plusieurs titres.

Les collectivités territoriales, bien sûr, sont concernées ; mais aussi tous les sites publics impliqués dans l'accès au langage administratif et la modernisation de l'Etat.

En intégrant Alexandria, *les acteurs du territoire* rendront à la fois plus lisible et donc plus accessible leur message ; ils valoriseront fortement leur action :

- Les personnes qui n'ont pas l'Anglais ou le Français comme langue maternelle trouveront dans Alexandria une aide à la lecture immédiate, simple et motivante, suscitant le désir de prolonger le contact
- Alexandria donne une image d'innovation qui favorise le tissu économique de la région
- La personnalisation concernant les différentes notions et vocabulaires spécifiques favorisera une connaissance précise et l'attractivité locale

La valorisation des territoires passe par la mise en valeur de leur originalité. Et celle-ci par la richesse du vocabulaire et des noms, qui indiquent leur nature unique.

La communication des collectivités passe non pas par l'appauvrissement d'un vocabulaire qui a souvent sa raison d'être, mais par son explicitation.

Or le double clic sur la page réalise immédiatement ces fonctions !